

## Václav Michl 5.8.1924 – 26.1.1971



### Písnička o kolku

Junius (Václav Michl)

Řekl jsem si už tisíckrát:  
nějak se protlučeš vždycky.  
Mám všechny země stejně rád.  
Tu jednu necynicky .  
A všude se dá nějak žít.  
A všude se dá začít znova.  
Přece však nejde odejít z domova do  
domova.  
A pokaždé se zanítí ta nezhojená rána.  
Na pasport kolek vrazí ti.  
Ach, věrnost kolkovaná!  
Každý se jinak umí kát,  
každý chce jinak smazat vinu.  
Jen to mi nelze upírat:  
mít právo na cizinu.  
Je zem, kde budu moci snít  
a smířit nesmířené stíny,  
i kdybych se měl navrátit  
z ciziny do ciziny

Český exulant, redaktor Hlasu domova, básník, novinář, komentátor, recenzista, fejetonista, ale hlavně člověk, který zůstal věrný svobodě, demokracii a své zemi

### Čtete na straně:

2 ..... Dopis starostky

3 ..... Odtud a odjinud

4 ..... Všesokolský slet

5 ..... Čtenáři píší

7 ..... Životy a osudy

9 ..... Z deníku důchodce

10 ..... Kulturní rubrika

11 ..... Program

**DOPIS STAROSTKY** - Když rok se s rokem sejde

Když jsem se vám loni v listopadu představovala jako nová starostka, tak jsem o řízení Sokola Melbourne Inc. napsala: „Za dobu mého působení v Sokole jsem měla možnost poznat, co každodenní provoz Národního domu obnáší a kolik dobrovolné práce a času je potřeba.“ Mýlila jsem se. Poznala jsem to až letos. Práce bylo mnohem více a času nikdy dost. Proto mi dovolu, abych nejprve poděkovala nejen všem těm, kteří mě podporovali, ale především pak těm, kteří mi neúnavně pomáhali. Bez nich bych vás dnes neoslovovala z funkce starostky. Zvláštní poděkování patří Markettě Lyell, která se jako nová členka výboru ujala povinností pokladnice, distribuce Kvartu, pomáhala mi s managementem baru, zastupovala mě na úterních obědech a čtvrtečních posezeních v Národním domě, a od února, aniž by o tom věděla, neoficiálně vykonávala funkci místostarostky.

Výbor převzal vedení Sokola Melbourne Inc. za neustálené a nelehké situace v naší komunitě. Každodenní běh Národního domu, administrativní záležitosti, organizování akcí, Kvart a webová stránka, ale také nátlaky a neustálé napadání od Sokol Support Group vyžadovalo a stále vyžaduje hodně času, úsilí a energie. Proto ještě jednou děkuji všem, kteří se podíleli na prosperitě Sokola Melb. Inc. a jenom doufám, že vše nebylo nadarmo.

V průběhu roku byl výbor oslaben nejprve neschopností sekretářky Evy Breward, potom absencí a nakonec rezignací místostarosty Pavla Pospíchalá. V posledních dvou měsících byla práce celého výboru ztrpčena soudním řízením s členkou Susan Koutsky, která žaluje Sokol Melbourne Inc. a žádá rozpuštění Sokola MLB Inc.

Byl to rok změn i proměn. I v tomto roce se udělalo v Národním domě spousta práce a proběhla řada zdařilých akcí, např. každý měsíc (kromě července) byly organizovány



*Z výstavy fotografií*

akce pro děti.

Vrátím-li se teď po roce ke svému volebnímu programu (viz [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au)), myslím, že všechny body, které jsem si stanovila, se splnily. V Národním domě jsou všichni vítáni, celý rok jsme mohli nabídnout členům rozmanitý program, informace byly dostupné široké veřejnosti jak v Kvartu, tak na webové stránce a členská základna se k 25.7.2006 rozšířila o 26,7 %. Dnes se Sokol Melbourne Inc. poprvé za svého působení od r.1994 může pochlubit s členstvím nad 200. Naposledy tomu tak bylo v r. 1987, kdy melbournský Sokol (Czechoslovak Sokol Gymnastic Association) měl 222 členů. V r. 1976, rok po jeho založení, 263 členů.

Poslední bod z mého loňského programu zůstává aktuální i pro rok příští. O to, aby se jméno Národního domu stalo synonymem přátelství a spolupráce Čechů a Slováků, se totiž musíme zasloužit všichni.

Hodně jsme se naučili, ale stále nás toho ještě hodně čeká. Jistě mi dáte za pravdu, že čím více pomocníků, tím pečlivěji se dá práce vykonávat. Já doufám, že ti, kteří mi začali pomáhat již tento rok, zůstanou a další se připojí.

Volby do příštího roku jsou kritické, nový výbor převezme nejenom vedení Sokola Melbourne Inc., ale i zodpovědnost za soudní řízení, které bylo odloženo na 13.zář 2006. Proto bych vás závěrem ráda vyzvala, abyste se všichni osobně zúčastnili valné hromady v neděli 27.8.2006 v Národním domě. Nenechte rozhodnutí o osudu Národního domu na ostatních. Buďte to vy, kdo určí směr pro příští rok.

Ještě jednou vám všem děkuji za důvěru a těším se na shledanou v Národním domě.

Zuzana Vasitch - Starostka



*Z návštěvy generál. konzula a velvyslance*

## DOMOV

- oáza klidu a pohody ve stáří

Unikátní dlouhodobé bydlení pro seniory v bezprostřední blízkosti Národního domu umožňuje účastnit se programu a popovídat si v rodném jazyce.

Domov se nachází v centru Melbourne, poblíž Národního domu, jen pár kroků od Errol Street, kde jsou obchody, banky a tramvajová zastávka. Victoria Market jen tři stanice tramvají!

Bližší informace rád poskytne Eda Zlatý (tel: 9502 0880) nebo se s důvěrou obraťte na generální konzulát ČR

500 Collins Street, Melbourne VIC 3000,  
Telefon: 03 9629 6196

případně starostka Zuzana Vasitch  
(mobil: 0413 032 366,

email: [zuzana.vasitch@sokolmelbourne.com.au](mailto:zuzana.vasitch@sokolmelbourne.com.au))





## ODTUD A ODJINUD

V olomouckém nakladatelství Votabia vyšlo druhé vydání knihy vzpomínek Jaroslava Krejčího *Mezi demokracií a diktaturou. Domov a exil*. Dnes 80letý Krejčí je autorem nebo spoluautorem dvaceti jiných publikací, v polovině

50. let byl odsouzen pro velezradu a v r. 1968 emigroval do Velké Británie. Nyní působí na Filosofické fakultě UK v Praze.

*Na australském trhu se objevilo album s dvěmi kompaktními disky, jsou na nich nahrávky tří houslových koncertů skladatele Larry Sitského. Sólistou je Jan Šedivka, profesor hudební fakulty v Hobartu, doprovází Tasmánský symfonický orchestr.*

Na internetovém portálu [www.czech.cz](http://www.czech.cz) mohou zájemci o Českou republiku čerpat informace o politice, kultuře, vědě, sportu, turistice a památkách – prozatím v češtině, angličtině a němčině.

*Na ruzyňském letišti se vysílají zejména pro cestující děti pohádková vyprávění v devíti jazycích, současně se rozdávají brožurky se vztahem k tomuto programu.*

Jedno z nejslavnějších světových hudebních těles, Londýnský symfonický orchestr BBC, má nového dirigenta – Jiřího Bělohávků.

*Čeští fotbalisté propadli z druhého na desáté místo na žebříčku FIFA. Může vás ale uspokojit, že se v Praze žená světové mistrovství v kuličkách, Češi jsou favoriti. Smutná zpráva přišla i českým turistovi. Tábořil ve výšce 3800 m na Mont Blancu, za bouře vyšel ze stanu a smrtelně ho zasáhl blesk.*

V mladoboleslavské Škodě Auto vyrobili desetimilionový vůz – Octavii combi. První automobil tam vznikl v roce 1905, model Voiturette ještě pod značkou Laurin a Klement. Po více než sto letech jsou nejúspěšnější modely favorit, felicia, octavia a fabia.

*Vanuatu je nejšťastnější místo na světě podle šetření britské společnosti New Economic Foundation. Jsou tam šťastní, protože se spokojí s málem. Výzkum bral v úvahu životní styl, spokojenost a odraz životního prostředí. Česká republika se umístila na 128. místě, Austrálie byla 139., USA 150., Rusko 172., poslední byla Zimbabwe – 178.*

Deset čínských motocyklistů se vydá na cestu z Pekingu do Amsterdamu ve stopách automobilového závodu v roce 1907. Nedávno jsme v televizi viděli repliku této cesty na „vintage“ automobilech australských motoristů. Čínskou skupinu na čínských motocyklech vede Petr Hošťálek z Českých Budějovic. Současně se dovidáme, že v Praze před čínským velvyslancetvím demonstrovala skupina nespokojená s politickým útlakem v Číně a pronásledováním hnutí Falun Gong hlásajícím pravdomluvnost a toleranci. Nesouhlasí také s tím, že stovkám popravených vězňům jsou odebírány

orgány a prodávány k transplantaci.

*Narazil jsem na další zločiny proti naší mateřštině.*

*V jednom soudním jednání se objevilo sloveso „zavěřovat“, ukončit jednání. Uvažuji, jak se v ČR vyslovují v novinách se objevivší „imagemakeři“. Cyklistovi na horském kole se nyní říká „biker“, motocyklu s půllitrovou kubaturou „superbik“ a těm ještě silnějším „superstock“. Na druhé straně připomínám výstižný výraz „rozhlas“, který vymyslel redaktor Radiožurnálu v r. 1923 podle slova „broadcasting“. Tehdy to dovedli, dnes dochází k otrockému přebírání z angličtiny.*

Předseda Komunistické strany Čech a Moravy Vojtěch Filip a od r.2002 místopředseda Poslanecké sněmovny, se před 13 lety u soudu přiznal, že pracoval před r. 1989 pro vojenskou rozvědku. Pak tvrdil, že to byla „čs. zpravodajská služba v zahraničí“.

Československý soud ho původně osvobodil, že se nepodílel na zločinech totalitního režimu a Filip tak mohl veřejně působit. Nyní se našel dokument dokládající jeho spolupráci s StB, Filip prý nevěděl, že šlo o rozvědku napojenou na Státní bezpečnost. Dosud také neřekl, v čem jeho činnost spočívala a jak se podílel na potlačování lidských svobod, což nepopíratelně patří ke komunistickému programu.

*Ve Washingtonu bude vybudován Památník obětem komunismu, který bude připomínat více než sto miliónů obětí komunistické tyranie v různých zemích.*

*V desítičlenném poradním kolegiu Americké nadace na vybudování tohoto památníku zasedá Václav Havel.*

*V bunkru na Králicku se otvírá výstava o zločinech komunismu na čs. území nazvaná Lidé proti lidem. Jsou vystaveny doklady mapující události po únoru 1948 a o perzekuci politických vězňů diktované stalinskou justicí.*

*Dále se můžeme seznámit se strukturou Státní bezpečnost a jejím odposlechovým zařízením. Jsou zde vystaveny zbraně používané bezpečnostními složkami, pohraničníky a hlídkami táborů nucených prací. Není zapomenuto na příslušníky vojenských útvarů PTP a persekované řeholníky a řeholnice* **IP**

Na [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au) najdete:

Více fotografií z výstavy a návštěvy generál. konzula, nové recepty a aktuální program Národního domu

### **Beauty Therapy Room**

**Dana Kadnar**

**Beauty Therapist**

FACIALS, BODY MASSAGE,  
WAXING, TINTING, NAILS,  
MANICURE, PEDICURE

**Unit 5/18-19 Wells Road,**  
SEAFORD, 3198

**PH: 9786 1814,**

**MOB: 0404 514 632**

### **Diamond Plating Co. Pty. Ltd.**

Manufacturers of  
Precision Industrial  
Diamond Tools.

**14 Shearson Crescent**  
**MENTONE VIC 3194**

**Phone: 9584 5566**

**Fax: 9583 9339**

**Dojmy z letošního XIV. Sokolského sletu 2006**

Začátkem června t.r. jsem se vypravila do české vlasti, abych se mimo jiné přidala jako sokolka k dalšímu sletu a zúčastnila se průvodu s australskou skupinou.

Příbuzní z Moravy mi sice poslali popis nácvičku na skladbu „Písnička česká“, ale moc jsem to neuměla, a tak jsem ani na skutečnou cvičební účast nemyslela.

Jenže útvarům chybělo několik lidí a proto mě všichni vzali do práce, ať již švagrová Eva nebo náčelnice z Prahy Eva Kocmichová se sestrou Marií a nakonec cvičící z Kolína, kde jsem dostala své místo.

K mému údivu to zase najednou šlo - zapamatovat si pár prostných a cupitat na svou značku z různých řad, kroužků a ohrádek. Ruku na srdce, protože je člověk z Austrálie – je tak trochu exot a lidi se kolem nás točili nejen srdečně a sokolsky, ale také dávali najevo ocenění, že jsme vážili tu cestu kolem 30 hodin a vydali nějaký ten dolar, abychom v Praze byli.

A stálo to opravdu za to!

První nečekaně silný dojem přišel v neděli 2. června, kdy sokolové uspořádali průvod Prahou. Den byl jasný a svěží, 30 kapel vyhrávalo, každá té své župě, nápisy 26 zúčastněných zemí svítily z tabulí. Pod tou naší se nás sešlo asi dvacet. Několik australských vlajek, cvičební úbory nebo sokolské uniformy a civil. Byly tam také cvičící z Canberry pod vedením věrné Zorky Kašpárkové a z Brna přijel náš krajan Honza Kroupa. Přes 25.000 cvičících, vlajkonošů, činovníků a hostů zaplavilo Prahu zpěvem a hudbou.

Pražané lemovali ulice, volalo se Nazdaar - mnozí i slzeli. Vzpomínky na poslední slet roku 1948 ožily v mysli jejich, ale i v mojí. Tenkrát jsem zažila takové nadšení poprvé.

Průvod prošel Národní třídou, kolem Národního divadla a po nábřeží. U Rudolfína jsme pozdravili náčelnictvo Sokola, které bylo usazeno na schodech jako na tribuně. V poledne průvod skončil na Staroměstském náměstí.

Pak přišla práce s dokončením nácvičku v sedmi zkouškách na velké ploše stadionu. Díky městské dopravě, která ustavičně pendlovala ze tří míst z Prahy až k Rošického stadionu, nebyl nikde problém s odvozem. Šatny - hlídané bílé stany, postavené jako hala, dobře posloužily k odložení tašek a převlečení. Plno buřtů, kuřat a piva bylo všude k dostání.

Nohy nás sice pálily v tenkých cvičkách na rozehřátém štěrku, ale cvičiště bylo travnaté a protože stadion je otevřený a na kopci, chladil nás trochu slabý vítr. A tak

jsme nastupovali za večera v chladu a ve dne v horku. Kropící vozy zvlažovaly ovzduší, láhve s vodou byly neustále zdarma k dispozici a ze seřadišť nás vždycky nechali přejít co nejdříve do stínu. Ti nejstarší posedali po zídkách a pár jich šlo o hůlce. Proč tam vůbec tak staří a ne zrovna nejzdravější přišli? „Cvičíme dvakrát týdně pro radost“, říkali, „ale ten vrchol je pro nás tady, na Strahově, v naší účasti na sletu. Každý kdo může chodit, může také cvičit. S hudbou Karla Hašlera to jde lehce a samo. Vždyť si k tomu i zpíváme.“ A měli pravdu.

Každého to strhlo, a tak jsem s nimi vykračovala s písničkou „Silnice bílá přede mnou“ nebo „Když jsem maširoval.“ V závěru skladby na nápěv „Ta naše písnička česká“ zpíval již celý stadion, včetně pana prezidenta Klause. V posledním obraze jsme utvořili srdíčka a čtyřlístky.

Nikdo nejde cvičit pro ovace, ale bylo jich plno. Z tribuny to muselo vypadat velice pěkně, protože lidé vstávali ze sedadel a všude to burácelo potleskem. Všechny skladby měly svůj půvab - některé hravé pro děti, jiné náročné pro mládež a další moderní nebo taneční. Všechny měly inspirující hudbu a nápadité prvky.

Bohužel vám je nemohu popsat. Ale až vyjde nahrávka, kterou jistě obdržím, ráda ji půjčím na jeden filmový večer v Sokole Melbourne. Možná, že nás bude inspirovat a vzbudí v nás zase nový elán ke skutečně sokolské činnosti, právě tak jako ve mně. Nejsem totiž sama, která si myslí, že bychom zase mohli začít cvičit. Nově a nenáročně, úměrně věku a možnostem.

Takže příště něco o tom cvičení.

Vlasta Šustková



### Advokátní kancelář

**M. Kantor solicitors**  
500 Collins Street,  
Melbourne 3000  
Fax 03 9629 1311  
Tel: 03 9629 6196

### NA ZAKÁZKU

Jiřinka, vyzdobí Vám okýnka.  
Kvalitně ušije, záclony a závěsy  
*austrians, romans.*  
Pelmets na míru  
vyrobí a usadí.  
Volejte kdykoliv na tel:  
**9809 1826**

### COOL ZONE REFRIGERATION P/L

Opravy, konstrukce,  
prodej chladicích  
zařízení  
**Petr V. Kubásek,**  
Tel: 9587 1488  
Fax: 9587 3754



## ČTENÁŘI PÍŠÍ

(Otištěné příspěvky jsou osobními názory autora a nemusí vyjadřovat stanovisko redakce a výboru Sokola Melbourne.)

Redakce se omlouvá za nesprávně uvedené jméno pana Kindy jednak jemu, jednak autorovi článku, panu Košňarovi. Dále se omlouváme za neúmyslné vynechání jména p. Borise Diakovského ve stejném příspěvku.

A úplně na závěr panu Aleši Nebeskému za neuvedení jeho jména pod posledním dílem Hlasu domova.

Děkujeme za pochopení a vynasnažíme se, aby se to příště již nestalo :-)

Vaše redakce

## JEŠTĚ K ČLENSKÉ SCHŮZI

### Tři otázky, jasná odpověď.

Na členské schůzi Sokola 25. 7. mne jako zúčastněného člena napadlo položit přítomným krajanům tři otázky, které by shrnuly tříhodinovou trpkou diskuzi. Na všechny tři otázky známe všichni odpověď.

Za prvé – Kdo z přítomných členů, protože pouze svojí přítomností mohli členové Sokola dokázat, že jim o něco opravdu jde (nikoliv tím, že budou na oponujícím webu „vyzívat“ – skutečně tam napsali jedno ze tří vyjmenovaných slov po z, které si snad musí pamatovat každý Čech, s měkkým i), kdo tedy schvaluje soudní žalobu paní Koutsky, ve které požaduje zrušení Sokola? Dle diskuzních vstupů bylo jasné, že ne všichni jsou spokojeni se stávající situací Sokola, ale NIKDO (předpokládám kromě manželů Koutsky), nechce Sokol zrušit.

Za druhé – Kdo je nespokojen se současným výborem? Dle diskuzních vstupů bych odhadovala 1/3

přítomných. Jsou lidé nespokojeni s tím, co výbor dělá, s tím, kdo je ve výboru nebo se způsobem, jakým výbor záležitosti prezentuje? Je kritika namířena na práci výboru nebo má charakter osobních sporů a sympatií?

Za třetí – Kdo z přítomných členů se hlásí kandidovat do nového výboru? V tomto smyslu se s dobrým úmyslem přihlásila pouze jediná srdnatá členka. Tuší snad ostatní, že kdyby si židle vyměnili, dopadala by stejná kritika i na ně? Mají ostatní sílu, chuť a čas věnovat Sokolu svých dobrovolných třicet hodin týdně? Budou pak psát vzorné zprávy, vést vzorné pásky, předkládat vzorné účty za uklízeče, za poštovné, za toaletní papír..., revidovat prázdné flašky z popelnic - vždyť tato „inventura“, jak se nechala slyšet jedna nespokojená členka, být přece musí? Kontrola vedení spolku je bezpochyb nezbytná, ale není nejlepší kontrolou zpráva, že, jak vidno, za posledních sedm měsíců nikdo nic neukradl, nezpronevěřil ba naopak vydělal pro Sokol jen na baru (kde byly mimochodem sníženy ceny všech nápojů) přes čtyřicet tisíc dolarů?

A ještě jedna kontrolní otázka - Jsou starší krajané, když už se tak přetřásá, jak musí Sokol zejména podporovat tuto část komunity, spokojeni s vedením Sokola? Mají mladí rodiče kam brát své děti a navazovat na české tradice našeho dětství v podobě Mikuláše, Velikonoc, loutkových divadel, atd.? Dokonce se podařilo, že se do Národního domu začíná pomalu vracet i část střední generace za zábavou a za kulturou. Kdyby se našlo více lidí, kteří by organizovali různé akce pro potěšení své i svých českých a slovenských přátel na půdě Národního domu, byli bychom na dobré cestě. Je to opravdu tak těžké? Samozřejmě, že by měl být výborem vítáný každý nový upřímný zájemce o členství v organizaci. Jak dlouho budeme prodlévat na

## Your Family Doctor

- MUDr. Alžběta Gazdíková
- MUDr. Přemysl Kunz

Ordinují jako praktičtí lékaři  
v ordinaci

RINGWOOD NORTH  
235 Warrandyte Road  
Objednejte se na tel. čísle:

 9879 0066

MORAVEK & ASSOCIATES

## Barristers & Solicitors

Petra Moravek BÉC LLB  
Česky mluvící právnicka

### FAMILY LAW

Divorce, Property and Children orders, Maintenance;  
De-Facto relationship matters; Financial Agreements - 'Pre-nups';  
Mediation, Court representation

### WILLS AND PROBATE

Wills; Letters of Probate or Administration; Administration of Estates;  
Power of Attorney - General / Medical / Financial / Guardianship /

Enduring

### CIVIL LITIGATION

Debt collection, Trade and Building Disputes, Litigation & general  
law

### PROPERTY

Conveyancing - Purchase / Sale of residential or business property;  
Auction and Sale of Land Contracts; Leases; Purchase / Sale of  
Business

**9363 0673**

203 WESTWOOD DRIVE, BURNSIDE, 3023

Home visits and after hours appointments available\*

\*conditions apply



chybách minulého vedení? Není čas se otevřeně zamyslet a táhnout konečně zase za jeden provaz?

Otázek máme každý víc. Správné řešení taky známe. Paradoxní žaloba podaná soudu jím není.  
Barbara Semenov

**Zasílám malou říkanku** na důkaz toho, že demokracie je právo s někým nesouhlasit.

Vaše A. Heřmanová

Když je nám horko u vody,  
zkusíme hory Tasmánie,  
i tam nám penzi doručí  
od vlády Austrálie.

Když někteří lenoši  
z daní jiných žijí,  
příkladem jim dokážem,  
jak zlepšit Austrálii.

Když v horku Vánoc dvacet  
máš,  
(všichni tu loni byli)  
mám radost, vděčna jsem  
za život v Austrálii.

Když hrst Čechů  
nezvládne,  
aby se v Melbourne  
domluvili,  
mám chuť jít s MATES na  
FOOTY  
a fandit Austrálii.

Když jedovaté soudruhy,  
co tenkát v Čechách žili,  
porovnáám s malým  
pavoučkem,  
jsem ráda v Austrálii.

Když všichni „zhebne“,  
básníku,  
vlasy už mám bílý,  
náš popel aspoň pohnojí  
kouzelnou Austrálii.

**A na závěr malé ohlédnutí za létem ...**

*Zdravíme všechny Čechy z australské Šumavy*

Se Sandrou cestujeme už pět let po světě z jednoho tenisového turnaje na druhý. Mnoho lidí si myslí, jaká je to pohoda jenom si cestovat po světě a hrát si tenis, ale věřte, že taková idylka to zase není. Jsme vlastně pořád na cestách a doma strávíme jen asi dva měsíce do roka. V každém městě známe jen tenisový klub – každý den je trénink nebo zápas, cvičení, posilování, odpočinek, jídlo atd. – na nějaké chození na pláž nebo po městě není čas. Ještě k tomu na každém turnaji vidáme stále ty samé lidi, kteří se stále střídají, jako Sandřiny soupeřky nebo jejich trenéři, či rodiče, což není zrovna ideální přátelské prostředí. Při naší cestě do Austrálie nás ale čekala příjemná změna...

Vzhledem k tomu, že cestování po turnajích je finančně značně náročné, snažíme se všemožně šetřit a pokud možno najít nějaké levné ubytování či rodinu, která by nás ubytovala. V Melbourne jsme ale nikoho neznali, a tak jsme se obrátili na Sokol. K našemu milému překvapení se nás velmi ochotně ujala Zuzana, která nám domluvila azyl u Trnkových, kterým znovu děkujeme za skvělé ubytování – měli jsme u nich vlastně barák sami pro sebe. Cítili jsme se tam jako doma, což je pro nás svátek, protože doma skoro vůbec nejsme a když jsme, tak jsme v jednom kole, abychom stačili zařídit věci nezbytné k našemu dalšímu odjezdu...

O víkendu nás ale čekalo další překvapení a to večer u táboráku na Šumavě. Asi si řeknete, že na tom nic není, že takto tráví víkendy plno lidí v Čechách. Musím vám ale říct, že v Čechách se málokdy sejde parta u takového táboráku – možná snad nějakí vodáci, nebo obyvatelé nějaké chatarské osady – pro nás osobně to však byla zcela ojedinělá zkušenost. Jako malý kluk jsem jezdil s tátou na putovní tábory s dětmi z průmyslovky, které učil. Táborák na vaší Šumavě mi tyto časy připomněl.

Asi si leckdo z vás posteskuje po Čechách. Pro většinu z vás není snadné se tam dostat – vím jaké to je, 11 let jsem žil jako emigrant v USA. Musím vám ale říct, že věru není o co stát – lidi jen honí kariéry, jsou zdeptaní ze současné politické situace, výhled do budoucna není nic moc a navíc v Čechách není ani moře... Vlastně bych řekl, že k tomu, na co z bývalého Československa rádi vzpomínáte, máte vlastně blíž

## Opticians & Optometrists



Slevy pro krajany

L & G Pergl  
63 Pelham Street  
Carlton 3053

Ph: 9663 6242  
Mob: 0417 382 147  
Fax: 9663 6842

## OPAL GALLERY

FOR OPALS OF DISTINCTION & FINE  
AUSTRALIAN ARTWORK

**TAX FREE**

192 COLLINS STREET, MELBOURNE 3000  
Ph: 9650 2727; Fax: 9650 4001

Na návštěvě v Melbourne?  
Zajděte k nám na Collins Street.  
Austrálie je proslulá svými opály i  
perlami.

Máme opravdu velký výběr. Také  
klenoty a australské umělecké  
předměty pro každý vkus i kapsu.

Těší se na Vás  
(a novinky z domova)  
Monika a Jarka

## Pavel a Hana Homolkovi

WRECKING MOST POPULAR MODELS OF AUSTRALIAN & JAPANESE CARS



- ★ ENGINES
- ★ PANELS
- ★ MECHANICAL PARTS
- ★ FREE FAST DELIVERY
- ★ CHECK OUR SERVICE & PRICES
- ★ Member of MELBOURNE HOT LINE

**9791 5500**

103 GREENS ROAD, DANDENONG 3175 (Cnr. Frankston-Dandenong Road)

na Šumavě v Austrálii. Vaše komunita je vlastně skvěle „proceděna“ vzhledem k tomu, že komunisté, nebo lidé bez odvahy neemigrovali. V České republice bohužel komunisté vládnu a přijde mi, že zbabělých pokrytců je tam nespočet. Navíc mi připadá, že český národ spojuje velmi málo, zatímco vás spojuje společný osud.

Na závěr bychom vám všem rádi poděkovali za skvělou českou atmosféru na Šumavě, za pohoštění a písně. Přejeme vám hodně štěstí a mnoho takto strávených večerů – jestli znovu přijedeme na Australian Open, tak bychom s vámi zase moc rádi opékali buřty.

Vašek Zdražila & Sandra Záhlavová



V. Zdražila & S. Záhlavová s manželi Vasitchovími

Za příspěvky děkujeme a těšíme se na další

Mon to Fri 9am - 5pm Saturday 9am - 2pm Sun & Public Hol's 9am - 12pm	Karl & Jirina Pancer ACN 100133477
<b>Narre Warren Boarding Kennels &amp; Cattery</b>	
202 A'Beckett Rd Narre Warren Nth 3804 melway ref. 109 E6	ph: 9796 8223 fax: 8790 4332



## Životy a osudy

(zaznamenal Aleš Nebeský)

Exilové a emigrační příběhy jsou stejné svojí výjimečností. Navzdory různosti dané časem a mnohdy i důvodem k odchodu, pocity z konfrontace s cizím prostředím se ale liší jen pramálo. Každý individuální osud je ale příběhem sám o sobě a vyprávění pamětníků se již dnes zdají neuvěřitelné dalším generacím. A někdy i nepochopitelné. Doufám, že mi okolnosti, či někomu jinému, dovolí těch vyprávění zaznamenat co nejvíce.

Tak, abychom nezapomněli a lépe pochopili – Jaroslav Křepčík vypráví:

Nu, já jsem se narodil v Čičenicích v Jižních Čechách. Tam bylo nejdůležitější budovou nádraží, kterým ale většinou jen projížděly vlaky Praha-České Budějovice. Naše rodina potom žila ve Stožicích 3 km od Vodňan, kde moji rodiče měli propachtované malé hospodářství. Hospodářství, které nás jen tak tak užívalo. Když pak po válce přišla výzva k osidlování pohraničí, máma to viděla jako příležitost získat větší hospodářství. Tátovi se do pohraničí mezi Němce moc nechťelo a pořád říkal, že se to Němcům krade, ale nakonec ho máma přemluvila.

Větší to určitě bylo, dostali jsme 20ha orné půdy, trochu pastvin a lesa a stavení. A tak jsme „zapakovali“ dvě krávy, dvě kozy, slepice, husy, psy, kočky, nábytek, naložili do železničního vagonu a jako cikáni jsme se vydali do vesnice Vyškov u Mariánských Lázní. Jenže ... Po příjezdu do Vyškova jsme zjistili, že stavení bylo polorozpadlé a že němečtí majitelé hospodářství ještě nebyli odsunuti a ani nás nečekali.

Zpět jsme ale již nemohli. Nedalo se nic dělat, a tak jsme se s Němci o tu barabiznu rozdělili. Docela jsme se s nimi spřátelili a dokonce nám bylo dost smutno, když jsme je za dva měsíce vezli na nádraží k odsunu. Po několika letech, když matka onemocněla – to už bylo za komunistů – ti Němci se to nějak dozvěděli a posílali jí léky, které u nás za komunistů k dostání nebyly. Já byl nejstarší syn a měl jsem ještě dva mladší bratry, dvojčata. Nu a jak už na vesnici bývalo zvykem, že nejstarší syn půjde na kněze nebo studovat, tak jsem to

## Vyučujeme hře na klavír

děti od pěti let i dospělé.

Používáme moderní australské a americké školy. Metodika vychází z postupů užívaných na nejlepších hudebních školách v Praze. Podle vašeho přání připravíme žáky na zkoušky A.M.E.B.

Můžeme také hrát české písně a skladby.

**Marie Baumová,**  
tel: 9764 3342

## MONT ALBERT PHARMACY

40 Hamilton Street  
Mont Albert 3127

Nabízí služby krajanům

Otevřeno:

Pondělí - pátek: 9:00 - 18:00

Sobota 9:00 - 13:00

Telefon:

**03 9890 1458**

Fax:

**03 9898 7586**

S úctou M. Šafránková

## PEM

GENERAL ENGINEERING  
SERVICES

- ✓ TURNING
- ✓ MILLING
- ✓ WELDING
- ✓ STEEL FABRICATION
- ✓ TURBULAR STEEL  
FENCES & GATES

**Volejte Petra Juříčku**  
**9796 7217**  
**0432 901 341**

studování jako nejstarší syn odnesl já. Začal jsem chodit do gymnázia v Mariánských Lázních, které bylo pak přemístěno do nedaleké Plané.

Na začátku školního roku 1949, to jsem začal chodit do sexty, nás třídní profesor informoval, že z ministerstva školství přijede komise, která s námi bude mít jednotlivé pohovory ohledně našich studií. Nikdo z nás nevěděl, oč jde.

Chlápek z ministerstva s rudou hvězdou na klopě se nás velice slušně vyptával hlavně na to, co dělají a kde jsou zaměstnaní rodiče. Já jsem mu řekl, že moji rodiče pracují na našem hospodářství a že pro nikoho nepracují. Myslel jsem si, že to není důležité, a tak jsem se o tom pohovoru rodičům ani nezmiňoval. Později mi za to rodiče ale vynadali.

Asi ne za měsíc přišel tátovi dopis, že přednost na studiu mají děti z dělnických rodin. Bylo tam napsáno, že není jisté, zda pro mne zbude místo, a že by bylo lepší, kdybych si vybral nějaké řemeslo. Většina studentů ve škole byla ze zemědělských rodin a podobný dopis dostal skoro každý. Nu, a tak šest z nás se rozhodlo k útěku na západ.

Hranici jsme přešli 14. října 1949 poblíž Tachova, skoro přesně v poledne. Chodili jsme tam se školou na brigády vysazovat stromky přímo u hranice, takže jsme to tam dobře znali.

Už jsme byli za patníkem, když jsme slyšeli štěkat psy. Náhodou nedaleko stál německý strážník, který na nás vzrušeně mával a křičel, „schnell, schnell“. Potom nám vysvětlil, že někdy čeští pohraničníci stříleli i přes hranice. Mně již bylo šestnáct, ale vedle několika starších mezi námi byli i mladší než já. A tak jsme z toho všeho byli vyplašení. Ještěže jsme všichni tak trochu mluvili školní němčinou, někdo méně, někdo docela dobře. Německý strážník nám ukázal cestu do větší vesnice, která se jmenovala Tirschenroid, abychom se tam ohlásili na policii. Na policejní stanici nás nechali přespat v base a druhý den nás odvedli na nádraží, kde nám dali jízdenky a poslali nás do přestupního tábora Amberg. Pamatuji se, že jsem se taky trochu vyděsil, jestli nejsme zpátky v Čechách. Jak nás v Tirschenroidu vedli na nádraží, viděl jsem spoustu obrněných aut, tanků a hromadu různých vojenských výzbroje s českými poznávacími značkami. Německý policajt nám vysvětlil, že před několika dny uprchla celá posádka při

manévrech u Mariánských Lázních.

V Ambergu bylo hodně Čechoslováků. Dostali jsme papíry od Mezinárodní uprchlické organizace IRO a nás mladý poslali do tábora pro mladistvé v Bavorsku v Bad Aiblingu pod Alpama. Tam nás oblékli a vůbec se o nás dobře starali. My jsme ale chtěli z Německa pryč, a tak jsme se přihlásili do Austrálie. Ta si moc nevybírala a byla to ta nejrychlejší cesta, jak se dostat z Německa ven. Podepsali jsme dvouletý pracovní kontrakt a slib, že ty dva roky budeme pracovat kam nás přidělí.

22. června 1950 jsme již vystupovali v Melbourne z lodě, která se jmenovala Nelly. Přistálo nás asi 50 Čechoslováků a spolu s ostatními emigranty nás odvezli vlakem do lágru Bonegilla, odkud rozdělovali emigranty na práci po celé Austrálii. Můj kamarád Ivan a já jsme dostali práci v melbourském Newportu, ve fabrice, kde se vyráběly parní lokomotivy. Moje práce byla zahřívát nýty v koksovém uhlí a podávat je do děr v železných cisternách na nýtování. Ivanovi dali koště a lopatku a ten celý den jen zametal.

Platili nám pět liber týdně a z toho si strhli dvě a půl libry za byt a stravu. Přijeli jsme do Austrálie skoro nazí a za peníze, které nám zbyly, bychom se ani neoblékli.

A tak jsme se rozhodli – i když tím porušíme kontrakt – že si najdeme jinou, více placenou práci.

Později, po změně asi 12 zaměstnání, jsme začali dělat ve Footscray pro nějakého pekaře. Práce to byla dobrá, dělali jsme v noci a celý den jsme byli u moře. Bylo krásné léto a nám se do práce nechtělo. A tak se pekař našel – dneska se mu ani moc nedivím – a oznámil nás emigračnímu úřadu. Federální policie nás čapla a odvedla nás na emigrační úřad, a protože jsme neuměli anglicky, našli pro nás tlumočnicku. Byla to paní Bělská, velmi inteligentní dáma. Nemohli najít naše jména a začali tvrdit, že jsme v Austrálii ilegálně. Když se nás paní Bělská zeptala, kolik je nám let, řekla úředníkům, že podle australského práva 17ti letí kluci nemohou bez rodičů podepsat žádné kontrakty. Úředník při přijímání v Německu zřejmě udělal chybu, když nás nechal podepsat kontrakt, přestože jsme byli nezletilí. A tak policajti utřeli a my jsme pak střídali práce jak se dalo.

A co bylo dál?

*Dokončení v příštím čísle*

**VELMI LEVNÉ LETENKY  
NA EVROPSKÉ LÉTO OD AUD 1450,-**

**292 B Huntingdale Road, Huntingdale 3166**

**Tel: 03 9544 8999, 03 9544 1911**

**Fax: 03 9544 1933, AH: 03 9801 2796**

**eva@bohemiatravel.com**

**BOHEMIA  
TRAVEL**

**N.I.K.  
REFRIGERATION SERVICES**

**OPRAVY A PRODEJ**

Ledniček, praček, sušiček, myček  
nádobí, průmyslových a domácích  
spotřebičů.

**IVO NOVAK**

8 Webster St., Dandenong

**Tel: 9791 9994**

**MOBILE: 0407 369 211**



## Z DENÍKU DŮCHODCE:

### DALŠÍ ŠTACE PO SVĚTĚ - dokončení

Krátce před odletem do Německa mi dobří kamarádi kladli na srdce v žádném případě nezavést s německými kolegy hovor na druhou světovou válku. „Němčiči jsou na tohle téma děsně hákliví“, upozornil mě jeden z nich těsně, než jsem nastoupil do letadla irské společnosti Air Lingus. Bývalo by mě zajímalo, jestli to bylo jen tak z hecu, že mi zamluvili let s touto proslulou společností, o které kolovaly neuvěřitelné historky. Za následek to mělo, že jsem se celý let, který probíhal v husté mlze, chvěl jako osika a stal se opět pobožným.

V Mnichově na letišti, kam jsme k mé velké úlevě dorazili bez výrazných problémů, na mě čekala milenka z mládí Jitka. Po těch letech, co jsme se neviděli, mně holka trochu odkvetla, ale co si budeme povídat, já už jsem také nebyl žádný krasavec. A tak jsem uvítal, že si po takové dlouhé době mohu s někým zase pokecat česky. Navíc její manžel měl v Mnichově českou hospodu a to co se tam vyvářelo, nemělo chybu.

Kampak se na Německo hrabe celá Amerika, Kanada či dokonce Anglie! Německo je za humny od rodné hroudy, mají vynikající uzenky, jídlo podobné českému a hlavně vynikající pivo. To je, panečku, kultura jak má být. To je to, co osamělý, dva měsíce v cizině přežívající člověk očekává a po čem touží.

První pracovní schůzka se odehrála na bavorském policejním presidiu, přímo v srdci Mnichova. Policejní prezident Schulz mě na počest mé návštěvy pozval na oběd, který se servíroval v jeho obrovské kanceláři. Od policejního presidenta mě oddělovalo asi deset metrů, protože se usadil do čela předlouného dubového stolu,

zatímco mě posadil na druhý konec. Někde uprostřed seděl agent proslulého israelského Mosadu, který byl v Německu shodou okolností také na služební cestě.

Pan Schulz tam nahnul hrozný schnapps a bez okolků zahájil svůj vítací projev. Netrvalo dlouho a prezident zabrousil na druhou světovou válku a připomenul nám, že musíme být obezřetní, aby se něco podobného v dějinách už nemohlo opakovat! Já tam v tý obrovský místnosti seděl, poslouchal presidentovo poučování a kousal se do rtů, abych se náhodou bohapustě nerozesmál. Pouze před několika hodinami mě anglický kolega varoval „never to mention the second world war“!

Po obědě, za který by se nemusela stydět ani žena Máňa, jsme vykročili do mnichovských ulic. Prezident v plné generálské uniformě, my v civilu. Náhle, nedaleko presidia se stalo něco přímo neuvěřitelného.

„Heil Hitler“, zařval výrostek s napřaženou rukou v nacistickém pozdravu, přímo do presidentovy tváře. Zatímco my jsme ztuhli, Schulz ani nemrk a normálně pokračoval v chůzi, jakoby nic.

„Viděl jste to?“, zeptal jsem se presidenta. „Co jsem měl vidět?“, odvětil Schulz a tvářil se, jako by mu uletěly včely. „No přece toho nácka“ řekl jsem a pak si zaryl: „A to se tady stává často, pane presidente?“

Generál Schulz se na mě udiveně podíval a pak řekl přesne tak, jako seržant Schulz v televizní komedii Hogans Heros: „I saw nothing!“ No to už jsme s israelským agentem nevydrželi a začali se nad tragicko-komickou situací smát. Jsou ti Němci ale volové, řekli jsme si.

Divení díky generálovi pokračovalo. Zeptal jsem se jak řeší Německo palčivou otázku týkající se tureckých dělníků přechodně pracujících v Německu. Policejní prezident odpověděl, že dělníci z Turecka a Jugoslávie jsou tak dobře placeni, že si kupují v Německu traktory, se kterými se pak pyšně vracejí do svých zemí. Tímto způsobem stimulují německou ekonomii a proto jsou v Německu vítáni a každý je má rád.

Z omylu jsme však byli brzo vyvedeni ředitelem bavorského ministerstva přistěhovalectví. Na naši otázku jak to vlastně s těmi Turky a Jugoši je, byrokrat suše odpověděl, že dělníci se z Německa nechtějí hnout, zemi přímo zaplavují a plundrují a Němci je proto namají v oblibě. Nahodil jsem řeč na traktory. „Traktory? Jaký

## Prague Cakes

jemné české  
pečivo a zákusky

**Otevřeno denně  
od 8.30 do 5.30,**  
mimo pondělí a úterý.

**31 BLUFF ROAD,  
BLACK ROCK  
TEL: 9589 0110 MEL: 85-K4**



**DANUBE TRAVEL AGENCY**

800 Glenhuntly Road  
Caulfield 3162

Tel: 9530 0888  
Fax: 9523 7800  
Mob: 0412 033 757

Web: [www.danubetravel.com.au](http://www.danubetravel.com.au)  
E-mail: [danubetravel@ihug.com.au](mailto:danubetravel@ihug.com.au)

**Return air fare to Vienna or other European cities:  
\$1488,00 in October and November 2006 only.  
Book now as limited seats available.  
\$ 50,00 discount if you pay on day of booking**

## Hotel CORONET - nově otevřený hotel

Marie Cibulkové 8, 140 00 - Prague 4, Czech Republic

**V centru Prahy ( Vyšehrad )**

**1.5 km na Václavské nám., 2 stanice metrem.**

**5ti ★★★★★ ubytování**

**ve 4★★★★ hotelu**

**za 3★★★★ ceny**

pro krajany z Austrálie ( od AU\$ 95/noc )

Phone: +420 244 016 810

Fax: +420 244 016 820

[reservation@coronet.cz](mailto:reservation@coronet.cz); [www.coronet.cz](http://www.coronet.cz)

traktory?“, otázal se zmatený ředitel, který o ničem takovém, co se nám snažil namluvit policejní president, v životě neslyšel. Diplomatically jsem pak generála Schulze ohledně traktorů konfrontoval, on umíněně stál na svém a mlel ty svoje báchorky dál, ale my jsme mu přestali věřit, protože se v našich očích zdiskreditoval.

A tak jsem smutně konstatoval, že oproti jiným zemím, které jsem v rámci Churchillova stipendia navštívil, v Německu jsem se toho dozvěděl a naučil nejméně.

Tři měsíce určené ke studiu se naplnily a konečně našel čas k návratu do milované Austrálie.

Do mrazivého Melbourne jsem dorazil plný dojmů, se kterými jsem se, místo muckování, několik dnů a nocí podílel se ženou Máňou. Po vyslechnutí mých neuvěřitelných historek jsme se shodli, že Austrálie je nejlepší země na světě. Já slíbil, že už se nikdy od rodiny nehnu a na žádné dlouhé štace nepojedu. Slib jsem dodržel několik let, po kterých jsem se vydal do Číny. Přímě třikrát. Ale o tom snad až příště...

Ivan Kolařík, OAM

## Kulturní rubrika

Původní český muzikál **EXCALIBUR** Excalibur je, jak už jsem předeslala v minulém hodnocení současných muzikálů v Praze, bezesporu tím nejlepším, co dosud na domácí muzikálové scéně vzniklo. Muzikálů se v poslední době objevilo mnoho, ale jen zřídka se stane jakýsi zázrak a zrodí se dílo se vším všudy dokonalé. Ojedinelost takové dokonalosti se dá přirovnat k namíchání těch nejlepších ingrediencí, které mohou tvůrci muzikálu nabídnout.

V tomto případě došlo ke spojení hudby Michala Pavlíčka, inspirovaného k tématu Excalibura svérázným rockovým zpěvákem Kamilem Střihavkou a lyrických textů Vlastimila Třešňáka a Jana Sahary Hedla, kteří citlivě přebásnili neobvykle pojatý scénář Karla Stiegerwalda o legendě krále Artuše a rytířů kulatého stolu.

Hudebně je muzikál vším, čím může být. Klasické polohy se střídají s kantilénou, přecházející do rockových, tvrdších tónů, jedna skvělá melodie střídá druhou. Písně jsou o to bohatší, že jejich slova jsou poeticky strhující, stavěná na výjimečném výkladu celé

báje.

Příběh je pochopitelně zachován, srdceryvný milostný trojúhelník Artuše, Ginevry a Lancelota, meč Excalibur a Kulatý stůl rytířů zůstává i zde osou příběhu, ústředními postavami je však někdo úplně jiný. Ztělesnění Dobra a Zla, dvou aspektů, krácejících dějinami, které se točí pořád dokola. Postavy kouzelného Merlina a „hnusné“ čarodějnice Morgany nemají chybu a ne náhodou nepřestávají fascinovat diváky snad ze všeho nejvíce. Představitelé těchto hlavních rolí zůstávají na scéně téměř po celou dobu tříhodinového trvání muzikálu a není proto divu, že v divadle alternují.

Viděla jsem Excalibur nescíslněkrát a dodnes nemohu říci, která alternace je lepší. Tři báječní Merlinové, čtyři naprosto odlišné Morgany, hrají, zpívají, tančí – jedna výraznější než druhá. Tvůrčímu týmu a hercům/zpěvákům divadla TaFantastika (Střihavka, Bílá, Vondráčková, Zemánková, Marešová, Pošta, Marek, Kocáb, Schwab, Hůlka, Zadražil, Dyk, Bastien,...) se muzikálový „zázrak“ skutečně podařil. I díky hereckým výkonům se stal tento muzikál doslova kultovním a má dnes neuvěřitelný zástup svých přívrženců.

Na druhé straně se ale zároveň setkal s nepochopením široké masy lidí. Díky chytré, neotřelé režii Vladimíra Morávka, důmyslné scénografii, extravagantním leč elegantním kostýmům i odvážné choreografii zůstává jeho kouzlo často utajené průměrnému divákovi, zvyklému na muzikály, které jedou v jednom a stále tom samém zaběhnutém stylu.

Excalibur nabízí dvojí možnost. Zůstat nepochopen a odmítnut konzervativním a pohodlným divákem nebo vás, coby vnímavého a dychtivého diváka, zaujmout svým vývojem, dále pak překvapovat, ohromovat a v neposlední řadě dojímat svojí hloubkou a podstatou. Je to „show“ z dávné minulosti a přece tolik aktuální, moderní muzikál, který, byť náročný a mocně tragický, si zachovává svůj šarm, švih a spád.

Budete-li v Praze, zajděte do divadla, dovolte Merlinovi otočit kolem času a vraťte se s ním na chvíli o tisíc let zpět do říše bájí. Zaposlouchejte se do tónů hudby a moudrých slov a sudte sami, jaký je Excalibur muzikál.

Barbara Semenov

Další informace o muzikálu na: [www.muzikalexcalibur.cz](http://www.muzikalexcalibur.cz)

## ŠUSTEK

DISTRIBUTORS OF PAINT  
AND PAINTERS' SUPPLIES

Ph: 9557 4109, 9557 3863

Fax: 9557 4924

378 Centre Rd, Bentleigh 3204

**BENTLEIGH PAINT SPOT**



## Pramskins™



Pramskins Pty Ltd  
ABN 87 934 403 283



- Pramskins are pram/jogger/stroller liners – a practical and colourful alternative to a sheepskin
  - Uniquely designed to fit most prams on the market
  - Available in a variety of colours and material combinations
  - Machine washable
  - New range of snuggly pram sleeping bags now available
- To browse and buy from the latest Pramskins range visit [www.pramskins.com.au](http://www.pramskins.com.au)

## PROGRAM NA MĚSÍC ZÁŘÍ 2006

Aktuální program také najdete na [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au)

	<b>KAŽDÉ ÚTERÝ</b>	<b>OBĚDY</b> Tři chody nejlepšího jídla české kuchyně Cena \$15	<b>12:00</b>
	<b>KAŽDÝ ČTVRTEK</b>	<b>KÁVA A ZÁKUSEK - PENZISTI</b>	<b>12:00</b>
	<b>2. září sobota</b>	<b>Ples se Studiem 4</b> Objednávky na tel.: 9432 8246 Cena \$25	<b>20:00</b>
	<b>16. září sobota</b>	<b>Mozart v Praze</b> Objednávky na tel.: 9432 8246 Cena \$20	<b>19:00</b>
	<b>30. září sobota</b>	<b>Disco</b> Objednávky na tel.: 9361 2051 Cena \$15	<b>20:00</b>

### Inzerát

Zlatý trojúhelník – Dunolly  
Na prodej 1 bedr.domek s 10 ac. pozemkem.  
Nemovitost má garáž, boudy, 3 dams, zahradu  
s ovocnými stromy, 5 000 gal. tank, telefon a na  
elektriku 2 KW generátor. Pozemek, obklopen lesy, je  
6 km od Dunolly a 200 km od Melbourne.  
Je vhodný pro rekreaci, zlatokopy či na retirement.  
Cena: \$ 120.000 ONO  
Zájemci kontaktujte Jiřího,  
tel.: 03-5469 7283 nebo 0429 163 09

### Těšte se v říjnu:

- Maškarní zábava se Studiem 4
- Dětský karneval s Vlastou



Bližší informace v příštím čísle

### Milí a vážení čtenáři,

od začátku roku 2006, po dobu osmi měsíců, jsem měla možnost tvořit melbournský časopis Kvart. Přiznám se, že začátku jsem se toho spíše děsila, protože kromě zakladatelky časopisu na jedné pražské škole a toho, že jsem češtinář – profesionál, moje redaktorské zkušenosti jsou minimální. Navíc dělat zbrusu nový časopis pro homogenní skupinu čtenářů je podstatně jednodušší než tzv. „naskočit do rozjetého vlaku.“ A ten melbournský jede setsakramentsky rychle, když si uvědomíte, že má okolo tisícovky čtenářů a rozesílá se do celého světa. Moje práce nebyla prací jednotlivce, a proto bych ráda poděkovala svým pravidelným spolupracovníkům - panu Aleši Nebeskému, panu doktoru Miloši Ondráškovi, panu Ivanu Kolaříkovi a paní Barbaře Semenov - za všechny jejich čtivé příspěvky a cenné připomínky k celkové úrovni časopisu. Pracovalo se mi s vámi báječně! Děkuji i svému manželovi za technickou pomoc při realizaci dalšího z mých rozmarů. S přáním všeho dobrého a nadějí, že časopisu Kvart zachováte i nadále přízeň se loučí  
Milena Petrová

### VÁŽENÍ ČTENÁŘI KVARTU

Laskavě odstříhněte a pošlete s Vaším příspěvkem :

ŠEK MUSÍ BÝT ADRESOVÁN NA: SOKOL MELBOURNE INC.

Sokolský list: \$.....

Národní dům: \$.....

Členské příspěvky: \$.....

Změna adresy: Opravte prosím adresu na zadní straně



*Oprašte róby a fraky,  
přijďte si zaplesat a taky  
s chutí povečeřet a popít  
a hezký večer prožít!  
Kde? No přeci v Sokole,  
tak přijďte všichni bavit se vesele!*

**Přijměte naše pozvání na reprezentativní  
ples v sobotu 2.září 2006 od 20 hodin  
v Národním domě v North Melbourne**

Co vás čeká?  
Večeři –zlatavý řízek s bramborovým salátem a  
dalším z neodolatelných zákusků připraví paní Alena  
Špirochová  
Se Studiem 4 to roztočíte na parketu  
Překvapení vás bude čekat v tombole i u vchodu  
Cena \$25

Neváhejte a zajistěte si místa spolu s dobrou večeří  
na tel.č.: 9432 8246



*Srděčně Vás zveme na kulturní večer*

## MOZARTOVA PRAHA

*Unikátní kombinace loutkového divadla, komorní hudby a operních árií  
s hudbou Wolfganga Amadea Mozarta k 250. výročí jeho narození*

**Lenka Mucha** loutky, **Meredith Thomas** housle, **Ivana Snaidr** cello,  
**Marta Mayka** piano, **Joanne Blankfield** soprano, uvádí **Barbara Semenov**

*Sobota 16. září v 19.00 hod. v Národním domě*

*Vstupné \$20, občerstvení v ceně*

*Zajištění vstupenek tel: 9432 8246*

### Tradiční SVATOVÁCLAVSKÁ POUŤ se bude konat 1.10.2006 na Šumavě

Mši ve 14 hod. bude sloužit Otec Jaroslav Šimek ze Sydney.

V 15 hod. pokládáme věnce u pomníku padlých, pak následuje taneční zábava s kapelou Edy Zlatého.

Oběd nebo jen kávu s koláčky podáváme již od 12 hodin.

Kroje jsou vítány.

Těšíme se na shledanou na Šumavě!

Locks Way, Belgrave South (MEL 84:J)

Tel: 9754 5159

[www.sumava.org.au](http://www.sumava.org.au)

#### Vydává SOKOL MELBOURNE INC.

497 Queensberry Street, North Melbourne 3051, Tel: 9329 9922

Internet: [www.sokolmelbourne.com.au](http://www.sokolmelbourne.com.au)

If undelivered return to:  
497 Queensberry Street  
North Melbourne 3051  
AUSTRALIA

#### Sokolský list

Print Post Approved  
PP 340742100052

**SURFACE  
MAIL**

